Inna C. Sava

English - Romanian Translator/Interpreter

Anaheim, CA 92806
(714) 398–0061
Email: savainna@gmail.com

AREAS OF EXPERTISE

LEGAL

Civil and criminal law, law enforcement,
corporate law, family law,
court interpreting, depositions

MEDICINE/PHARMACOLOGY

Medical equipment, medical
software, training manuals,
clinical trials, user guides

TECHNICAL

Patents and trademarks, technical
documentation

IMMIGRATION

Personal documents, academic
records

EDUCATION

Tests, evaluations, curricula

MOVIE SUBTITLES

QC, simulation

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Freelance Translator and Interpreter   2001 – Present

- Translate Romanian and English content for a variety of language projects for business clients and translation agencies (legal and official documents such as diplomas, academic transcripts, court orders and decisions, depositions, power of attorney, contracts, business reports, police records, immigration documents, as well as marketing, technical, and educational documents.
- Provide quality Romanian interpretation services for court proceedings (The Superior Court of California, Los Angeles, Orange, and San Bernardino Counties), depositions, doctor's appointments, immigration hearings, business and education-related meetings.
- Provide Romanian interpretation services for the Open World program sponsored by the US Library of Congress.
- Provide a variety of other translation services for companies such as Technicolor and DreamWorks, including subtitling (movies and documentaries), proofreading, QC, simulations, transcriptions.

OTHER RELEVANT EXPERIENCE

Oxford Academy, Cypress, CA   2010
English Teacher

Romanian School, Anaheim, CA
Teacher   2014 - 2016

AWANA, Anaheim, CA   2012 - 2015
Teacher

EDUCATION

California Teaching Credentials: English, Multiple Subject
California State University, Fullerton/University of California, Los Angeles, 2008

Bachelor of Arts in English and Italian
"Al.I.Cuza" University, Iasi, Romania, 1999

MEMBERSHIP

Active member of the American Translation/Translators Association (ATA)